



*Apeiros*  
apériodique utopique  
n° 8, nouvelle série  
printemps 1974.

FL H 2236  
8 B

*Impression* : AVD/AG für Verlag und Druckerei, Goldach, Suisse.

Printed in Switzerland.

Toute reproduction, même fragmentaire, n'est possible qu'avec l'accord préalable de la revue.

Le texte de Restany : « Villeglé témoin de notre temps » a paru en allemand dans le catalogue de l'exposition « Decollagen 1949 - 1972 » que le

Museum Haus Lange Krefeld consacra à l'artiste du 22 octobre au 31 décembre 1972. Le même texte a paru en français dans le catalogue « Défense d'afficher », que la galerie Beaubourg (Paris) édita lors d'une exposition de Villeglé (18 avril - 18 mai 1974). Les versions italiennes et anglaises du texte que nous reproduisons ici sont inédites, ainsi que le texte de Villeglé : « les Boulevards de la création ».

*Traduction anglaise* : Jean Chopin

*Traduction allemande* : Kaiser Wilhelm Museum, Krefeld.

*Traduction italienne* : Annette Malochet

Ce numéro d'Apeïros a été édité à l'occasion de l'exposition des œuvres de Villeglé au Centre d'Art et Communication, Vaduz, Liechtenstein, du 10 août au 10 novembre 1974, organisée par la revue.

Les photos de Villeglé sont de Roberto Altmann; celles des affiches, d'André Morain.

Pierre Restany: Villeglé témoin de notre temps . . . . .	4
Pierre Restany: Villeglé – an observer of our time . . . . .	9
Pierre Restany: Villeglé – ein Zeuge unserer Zeit . . . . .	14
Pierre Restany: Villeglé testimone del nuestro tempo . . . . .	20
Villeglé: Les boulevards de la création. . . . .	25
Villeglé: Biographie . . . . .	34

De ce numéro d'Apeïros, trente exemplaires comportent une sérigraphie en frontispice et une suite de quatre sérigraphies de Villeglé. Ces cinq œuvres originales sont numérotées et signées par l'artiste.